

VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX

Annexe D / Schedule D

(page 1 de 3)

TARIFS POUR LA LOCATION DE SALLES DU CENTRE CULTUREL ET DU CENTRE COMMUNAUTAIRE / RENTAL RATES FOR CULTURAL CENTRE AND COMMUNITY CENTRE ROOMS

RÉSIDENTS⁽¹⁾ ET GROUPES RECONNUS PAR LA VILLE⁽³⁾ /

RESIDENTS⁽¹⁾ AND GROUPS REGOGNIZED BY THE CITY⁽³⁾

Salle / Room	Capacité assise / Seating Capacity	Heure de pointe (du jeudi au dimanche) / Prime time (Thursday to Sunday)		Heure hors-pointe (du lundi au mercredi) / Non Prime time (Monday to Wednesday)	
		Quotidien / Daily	Horaire / Hourly	Quotidien / Daily	Horaire / Hourly
Salle de banquet - Centre communautaire / Banquet Hall - Community Centre	200	1048 \$	s/o / n/a	629 \$	105 \$ ⁽²⁾
Salon A (Avec cuisine / With Kitchen)	96	662 \$	s/o / n/a	397 \$	66 \$ ⁽²⁾
Salon B (Sans cuisine / Without kitchen)	96	662 \$	s/o / n/a	397 \$	66 \$ ⁽²⁾
F-215 – Vue sur parc – Centre communautaire ⁽⁴⁾ / F-215 – Park View – Community Centre ⁽⁴⁾	64	607 \$	102 \$ ⁽²⁾	364 \$	61 \$ ⁽²⁾
Salle de réception – Centre culturel / Reception Hall - Cultural Centre	120	607 \$	102 \$ ⁽²⁾	364 \$	61 \$ ⁽²⁾
Salle de réception – Centre culturel – ½ salle / Reception Hall - Cultural Centre – ½ room	56	408 \$	68 \$ ⁽²⁾	245 \$	41 \$ ⁽²⁾
Théâtre / Theater		s/o / n/a	36 \$	s/o / n/a	18 \$
F-214 – Salle multimedia – Centre communautaire / F-214 – Multimedia Room – Community Centre	50	s/o / n/a	44 \$	s/o / n/a	24 \$

Annexe D / Schedule D

(page 2 de 3)

TARIFS POUR LA LOCATION DE SALLES DU CENTRE CULTUREL ET DU CENTRE COMMUNAUTAIRE / RENTAL RATES FOR CULTURAL CENTRE AND COMMUNITY CENTRE ROOMS

NON RÉSIDENTS ET COMMERCIAUX / NON-RESIDENTS AND COMMERCIAL

Salle / Room	Capacité assise / Seating Capacity	Heure de pointe (du jeudi au dimanche) / Prime time (Thursday to Sunday)		Heure hors-pointe (du lundi au mercredi) / Non Prime time (Monday to Wednesday)	
		Quotidien / Daily	Horaire / Hourly	Quotidien / Daily	Horaire / Hourly
Salle de banquet - Centre Communautaire / Banquet Hall - Community Centre	200	1 457 \$	s/o / n/a	874 \$	146 \$ ⁽²⁾
Salon A (Avec cuisine / With kitchen)	96	919 \$	s/o / n/a	552 \$	92 \$ ⁽²⁾
Salon B (Sans cuisine / Without kitchen)	96	919 \$	s/o / n/a	552 \$	92 \$ ⁽²⁾
F-215 – Vue sur parc – Centre communautaire ⁽⁴⁾ / F-215 – Park View – Community Centre ⁽⁴⁾	64	844 \$	142 \$ ⁽²⁾	506 \$	85 \$ ⁽²⁾
Salle de réception – Centre culturel / Reception Hall – Cultural Centre	120	844 \$	142 \$ ⁽²⁾	506 \$	85 \$ ⁽²⁾
Salle de réception – Centre culturel – ½ salle / Reception Hall – Cultural Centre – ½ room	56	568 \$	95 \$ ⁽²⁾	340 \$	57 \$ ⁽²⁾
Théâtre / Theater	77	s/o / n/a	52 \$	s/o / n/a	26 \$
F-214 – Salle multimedia – Centre communautaire / F-214 – Multimedia Room – Community Centre	50	s/o / n/a	64 \$	s/o / n/a	35 \$

VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX

Annexe D / Schedule D (Page 3 de 3)

TARIFS POUR LA LOCATION DE SALLES DU CENTRE CULTUREL ET DU CENTRE COMMUNAUTAIRE / RENTAL RATES FOR CULTURAL CENTRE AND COMMUNITY CENTRE ROOMS

(1) Les tarifs «résidents» s'appliquent seulement aux personnes qui résident présentement à Dollard-des-Ormeaux. Cependant, pour un mariage, les tarifs «résidents» s'appliquent également à toute personne dont le père ou la mère réside à Dollard-des-Ormeaux. Une preuve de résidence est exigée pour pouvoir bénéficier des tarifs «résidents».
All "resident" rates apply only to persons currently residing in Dollard-des-Ormeaux. However, in the case of a wedding, "resident" rates also apply to any "non-resident" individual whose father or mother resides in Dollard-des-Ormeaux. Proof of residency is required to benefit from "resident" rates.

(2) Minimum de trois heures et maximum de cinq heures pour obtenir le taux horaire.
Minimum of three hours and maximum of five hours to obtain the hourly rate.

(3) Les groupes reconnus de Dollard-des-Ormeaux pourront réserver la salle de banquet, la salle de réception ou la salle Vue sur parc seulement après que les résidents aient eu la chance de le faire, sauf si ces groupes planifient un événement majeur.
Groups recognized by Dollard-des-Ormeaux will only be allowed to book the Banquet Hall, the Reception Hall or the Park View Hall after residents have had a chance to book it, except in the case where they are planning a major event.

(4) Accès à Vue sur Ville (la terrasse)-lors des mois de mai à septembre.
Access to City View (the terrace-roof) available during the months of May to September.

Location pour les résidents seulement. Réservation possible les vendredi, samedi et dimanche. Ajouter un montant fixe de 100 \$ à la location pour l'utilisation de la cuisine.
Rental for residents only. Reservation is possible on Friday, Saturday and Sunday. Add a flat fee of \$100 to the rental fee for the use of the kitchen.

Les locaux suivants : E-019, E-021, E-042, F-020 et F-113 ne peuvent pas être loués à l'externe, car ils sont pour l'usage des associations reconnues.
The following rooms: E-019, E-021, E-042, F-020 and F-113 cannot be rented externally, as they are for the use of recognized associations.

s/o : sans objet

n/a : *not applicable*